

Meisneach míleadh i mac Eoin

[NLS Adv 72/1/39, 29r]

[Deibhidhe, Dán Díreach]

- 1 Meisneach míledh a mácl Eóin
a(n) laibh troda a ttir aineoil
mul ta a-nú os cheimibh chaigh
clú an treinfhir a ttegbhail.
- 2 E gan aithne 'na ait fein
mácl Eoin tre echtra imchéin
lor do bhairc bliadhuin a-muigh
a traicht gan iarruidh eolaigh.
- 3 Ge bheth a n-ágh 'na n-ághaid[h]
ni ghluais feall ar foghladhíbh
ni gniomh dob omhan air
siodh da mbloghad[h] ar biodhbaidh.
- 4 Ar bfaghail urchuir sleighe
ar mácl eilte d'aireidhe
tug eala 'na suan ar sál
le treagha nár bhual bradán.
- 5 Tús laoi ni druid o dec[r]uibh (?)
deireadh laoi leis roalentuir
beiridh féin buaidh an baire
giодh réidh ar uair n-edrana.
- 6 [Ní?] fed námha a chlu do cheilt
mácl Eóin an aignidh orrdheirc
a threighe ag techt ler ngille
nert is féile is firinne.
- 7 Menic leis [a] laibh (a) ghoile
coshuamh [leg. -namh?] berna baoglaighe
derg meoir a ghlaice gile
a [n]deoidh craite craoisighe.
- 8 I[...]gliadh a n-eruic a lu[i]t
ni bhía la gan echt orrdhuirc
torchuir le caolfhogha Í Chuinn
aonrogha compuidh chomluinn.
- 9 A sheoid ni luaithe i(a)na laimh
no clar aisde da faghail
ceisd fa naire an olla[i]mh air
bronnaidh fhainne gan iaraidh.
- 10 D'ionnmhus nacan iarrann fein
acht dion uaisle ar oilbheim
beg maoineadh (?) a taisgidh táir
d'faicsin aoidhedh gan edail.
- 11 Meinic lei[s] traot[hadh] tachair (?)
ar aisrais [leg. aithris?] Chuin[n] Chéchathaigh
annamh learg achaid[h] nach bhful
derg o cathaib[h] í Chobhtoidh.
- 12 Tus ruagtha ni deachaидh dhe [29v]
deiredh deabhta ag mácl Móire

- se go huaimh re fheinn uile
 gur bhuaile báim a mbrosdaigh[e].
- 13 D'éis chuart[a] a gcerdchuibh goile
 ní locann lar n-iorghoile
 Domh[n]all 'na céimibh do clecht
 gan comhlann einfhir d'eitecht.
- 14 Biadh aca tar chruas gcenduidh
 deoch a n-esgruibh óirchenguil
 gaol ar fionuibh an fhuinn-si
 daor don rioghfhuil Raghnuilluil [leg. -ill-si?].
- 15 Tú fein is t'ech is t'ara
 lor leat d'fagail iomghona
 ni baoghail do chru Cholla
 is tu ad t'aonar etorra.
- 16 Braighde ad geibhil uair oilé
 biaidh a bheitir gaoladha (?)
 tug sin gall ad gheibhil's
ar sir clar dod chimidhibh.
- 17 Clann Raghnuill na ruag ndána
um [leg. uime?] a trath [a] tegbhála
 os sibh thaobar (?) cru Cholla
 clu do laochradh Liatroma.
- 18 Fa ol ni honóir chuimsi
 as gnath don fhreimh Raghnuil-si
 tosach failte fine Chuinn
 slainte d'ibhe go hursuinn.
- 19 Tu [a] Dhomhnuill d'forrnadh [leg. -rrán?] orra
 ferrde iad la [a?] leatroma
 do médaigh clú d'aicme Airt
 tu ar do maicne gan mhalai[rt].
- 20 D'eis do bhrónnta um gort nGáoidheal
 sgoil a n-iomad iolmaoined
 tug do chlú ceim fan ccruinne
 's tu ag cleir ad comhnaidhe.
- 21 Ni lughuide roimh rabadh
 gaoth da méd ag mosgaladh
 d'eagla chean um chuan Mhuile
 gan suan ar fer bhforuire.
- 22 Dod t'foghlad[h] (?) ar fath omhuin
 a tteilg ar áth d'urchuiribh
 sledh seng dod dioth on deabaidh
 le bhfrioth geall o Gaoidealib[h].
- 23 Cuirter libh [a] laibh (a) sealga [30r]
 gair[m?] ar chonuibh ceinnderga
 do-beir agh uaibh gan oighidh
damh a huaimh dod ionnsoigh[idh].
- 24 A ccait(m)he uaibh dod fogha[ibh]
 ag cur air ar ealtadhaib[h]
 sledh od bhois san rian romhibh
 'na crois a bfiagh fuaramuir.

- 25 'S gach traigh le tighi a ttairthe
lín a bfeidm a bfolm[h]uigh[th]
an tes murl do tiomcuil tonn
es nocha(a)n iomc[h]uir abhann.
- 26 Iomdha ar lar do lis caithfigh
laoich [a] hinnsibh anaithnigh
fada an uainn do bhi ad bruigin
ri nac fuair [a] fhia[f](th)ruighe[idh].